

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 24175868

Datum/Date: 24.04.2023

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738
Schaëffler Savaria Kft.
 Zánati út. 31
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1
 16531490

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place **Modugno** 14248
 Land/Country **Italien**

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carrier (Name, Address, Country)
AUTODANA GROUP S.R.L.
 J01/294/2006, RO 18517892
 Sebeş, Str Ciocârliiei, Nr.8
 Jud ALBA - ROMANIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place **Szombathely**
 Land/Country **Ungarn**
 Datum/Date **24.04.2023**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers
3948

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
0024175868	1 COP		automotive	87089390	249,40	0,960
0024175870	4 PALLET H1		parts		964,40	3,840
Summe:					1213,80	4,800

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
AG/SSH-PL3 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:	Fracht / Transportation Charges			
	Ermäßigungen / Reductions			
	Zwischensumme / Sub-Total			
	Zuschläge / Supplement			
	Nebengebühren / Additional Fees			
	Sonstiges / Others			
	Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
Nem EKÁER köteles szállítmány! 213.

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely**
Schaeffler Savaria Kft.

22 Schaeffler Savaria Kft.
 Zánati út. 31
 9700 Szombathely

23 am at **24.04.2023**
AUTODANA GROUP S.R.L.
 J01/294/2006, RO 18517892
 Sebeş, Str Ciocârliiei, Nr.8
 Jud ALBA - ROMANIA

24 Gut empfangen / Goods received
 Datum / Date

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier
 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amliches Kennzeichen / Nutzlast in kg
 Kfz **AB20CYK AB97CYK**
 Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift / Confirmation of Receiver/Date/Signature
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"